

(The Prince and Turandot remain alone, facing each other.
The Princess, rigid as a statue under her ample veil, remains motionless.)
*(Rimangono soli, l'uno di fronte all'altro, il Principe e Turandot.
La Principessa, rigida, statuarica sotto l'ampio velo, non ha un gesto, non un movimento.)*

THE PRINCE (with sombre impetuosity)
IL PRINCIPE (con impeto cupo e soffocato)

35

Andante sostenuto $\text{♩} = 40$

Thou with heart unrel - ent - ing!...
Princi - pes - sa di mor - te!...

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Cold as ice, unrel - ent - ing! Come thou forth from thy port - als,
Princi - pes - sa di ge - lo! Dal tuo tra - gi - co cie - lo

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Down to earth with us mort - als! Tear thy veil — a - sund - er!
scen - di giù sul - la ter - ra! Ah! Sol - le - va quel ve - lo

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Look in pit - y and wond - er, on this in - nocent maid - en...
Guar - da guar - da, cru - de - le, quel pu - ris - si - mo san - gue

(he rushes towards her and tears off her veil)

(*si precipita su di lei strappando il velo*)

THE PRINCE
IL PRINCIPE

whom you sent to her death!
che fu spar - so per te!

man.....mano.....rit.....e.....stent.

(authoritatively)
TURANDOT (*con fermezza jeratica*)

Ah! Unhand me! How dare you?
Che mai o - si, stra - nie - ro!

I am no human
Co - sau - ma - na non

36 *Sostenuto (in 2) d. = d precedente*

ff pp p poco

TURANDOT

più f

be_ing... But the daught_er of heav.en... Your dar_ing
 so_no... Son la fi_glia del cie.lo... li_be_rae

Poco più mosso

TURANDOT

p dolciss.

hand may tear my veil a - sund - er, my soul is far, far a -
 pu - ra. Tu stringi il mio freddo ve - lo, ma l'a - ni - ma è las -

rall.

pp

TURANDOT

- way!
 - sù!

Più sostenendo

f *f cresc.*

10 3 3

THE PRINCE
IL PRINCIPE*dolce*

Yes, thy soul may be yond - er,
La tua a - ni.ma è in al - to!

37 *Stesso tempo* $\text{♩} = \text{♩}$ *precedente**p*THE PRINCE
IL PRINCIPE

But thy bod - y is be - side me!
Ma il tuo cor - po è vi - ci - no. *rit.*

THE PRINCE
IL PRINCIPE*mf*

And with rapt.urous fing - ers, I'm car - ess - ing the
Con le ma - ni bru - cian - ti *strin-ge - rò i lem-bi*

*a tempo**p subito*

THE PRINCE
IL PRINCIPE

gold - em - broid - er'd hem of thy mant - le!...
d'o - ro del tuo man - to stel - la - to...

rit. a tempo.....e.

THE PRINCE
IL PRINCIPE

While my pas - sion - ate kis - ses, I im - print on thy
Lu mia boc - ca fre - men - te pre - me - rò su di

animando.....sempre.....piu

ff

TURANDOT

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Do not prof - ane me!..
Non profa - nar - mi *ff*

lips!... Ah! to feel thee
te... Ah! Sen - tir - ti

TURANDOT

THE PRINCE Un-hand me! Un-hand me!
 IL PRINCIPE In-die-tro! In-die-tro!

liv-ing! To feel thee liv-ing! To feel thee
 vi-va! Sen-tir-ti vi-va! Sen-tir-ti

pp

rit.

TURANDOT

THE PRINCE Do not profane me! I am not mort-al!
 IL PRINCIPE Non profa-nar-mi! Non pro-fa-nar-mi!

liv-ing! Thy heart is ice no
 vi-va! Il ge-lo tuo è men-

a tempo e incalzando

TURANDOT

THE PRINCE Un-hand me! No! no one shall win me!
 IL PRINCIPE In-die-tro! No! mai nes-sun m'avrà!

long-er! I see no long-er! And mine thou
 -zo-gna! E men-zo-gna! Ti vo-glio

Molto sost.

38

ff

My an-cest-ors cries still areringing in my ears! Ah! No! _____
 Del - l'a - va lo stra - zio non si rin.no.ve - rà! Ah! no _____

THE PRINCE - IL PRINCIPE

art!
mia!

p

ten.

Red.

TURANDOT

Dare not to touch me, strang - er!
Non mi toc.car, stra - nie - ro!

THE PRINCE
IL PRINCIPE

You're mine, I say!
Ti vo - gliom!a!

animando

f *p*

Red.

TURANDOT

'Twere sac - ril - eg - ious!
È un sa - cri - le - gio!

THE PRINCE - IL PRINCIPE

No! a kiss from thee begets et - ern - al
No! il ba - cio tuo mi dà l'e - ter - ni -

Sostenendo

cresc.

(In saying these words, strong in the conviction of his right and of his love, he takes Turandot in his arms and kisses her passionately. Turandot offers no resistance against so much impetuosity, her voice fails her, she has no more strength or will. The bewildering contact has transfigured her.)

TURANDOT

Sacril - eg - ious! (E in così dire, forte della coscienza del suo diritto e della sua passione, rovescia nelle sue braccia Turandot, e freneticamente
 THE PRINCE Sa - cri - le - gio! la bacia. Turandot — sotto tanto impeto — non ha più resistenza, non ha più voce, non ha più forza, non ha più volontà. Il contatto incredibile l'ha trasfigurata.)
 IL PRINCIPE

life!
 -fà!

moltissimo **Largo**

TURANDOT

(With accents of supplication, almost childlike, she murmurs:)
 (Con accento di supplica quasi infantile, mormora:)

(long pause)
 (grande pausa)

Poco più mosso

What hast thou
 Che è mai di

P dolcissimo

TURANDOT

done?
 me?..

Have pit - y!....
 per - du - ta!....

THE PRINCE - IL PRINCIPE

p dolce

My flow - er!
 Mio fio - re!

rit:.....molto.....

THE PRINCE
IL PRINCIPE *p sempre assai espressivo*

Oh! my rare unfold.ing flow - er! Thy fragrance I am
Oh! Mio fio - re mat - tu - ti - no! Mio fio - re ti re -

WOMEN'S VOICES (off stage)
VOCI FEMMINILI (interne)

39

Ah!
Ah!Ah!
Ah!

Stesso tempo ♩ = 84

pp

THE PRINCE
IL PRINCIPE

breath - ing! Thy bosom, white as marb - le, Up - on my breast is
- spi - ro! I se - ni tuoi di gi - glio, ah! tre man sul mio

poco indugiando.....

WOMEN'S VOICES - VOCI FEMMINILI

Ah!
Ah!Ah!
Ah!

indugiando

THE PRINCE
IL PRINCIPE

tremb - ling! In my arms I can feel thee faint with
pet - to! Già ti sen - to man - ca - re di dol -

f ma dolce

WOMEN'S VOICES - VOCI FEMMINILI

Ah!
Ah!*Più sostenuto**a tempo*

THE PRINCE
IL PRINCIPE

p

sweet - nees; fair as lil - y in thy silver - y mant - le!
- ces - za, tut - ta bian - ca nel tuo monto d'ar - gen - to!

riprendendo il I. Tempo

p delicatamente

pp

dolce

rit.

TURANDOT

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Thou hast conquer'd! —
Co - me vin - ce - sti? —

40

a tempo

p molto espressivo

Tu

TURANDOT

THE PRINCE
IL PRINCIPE

p e sempre dolce

Tis morn - ing! Tis morn - ing! Tis
E l'al - ba! E l'al - ba! E

Weep - est thou? —
Pian - gi? —

CHORUS OFF STAGE
CORO INTERNO

morn . ing! Turan . dot is vanq - uish'd!
l' al - ba! Tu - ran . dot tra - mon - ta!

THE PRINCE - IL PRINCIPE *cresc.*

Children Ragazzi 'Tis morn . ing! 'Tis
cresc. È l' al - ba! È

Tenori Morn . ing! Light and glor - y! All is rad . iant
l' al - ba lu - ce e vi - ta! Tut - to è pu - ro!

Morn . ing! Light and glor - y! Hap - py Princ - ess
l' al - ba lu - ce e vi - ta! Prin - ci - pes - sa,

2 E^b Alto Saxophones - 2 Saxofoni Contralti Mib

a tempo (ma poco meno) ♩ = 72 *poco affrett.*

pp *mano a mano cresc.*

TURANDOT

THE PRINCE
IL PRINCIPE

morn . ing! and love and love wakes with the sun - shine!
l' al - ba! Ea - mor e a - mor na - sce col so - le!

All is hol - y! Sweet - ness mingles in thy weep -
Tut - to è san - to! Che dol - ces - za nel tuo pian -

sweet . ness ming - les in thy weep -
che dol - ces - za nel tuo pian -

rit: *dim:*

TURANDOT

p

Ah! let no one see me... For my glory is
Che nes-sun mi ve-da... *La mia glo-ria è fi-*

-ing! _____
 -to! _____

-ing! _____
 -to! _____

a tempo..... rit:.....

The musical score for this section features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and includes the lyrics 'Ah! let no one see me...' and 'For my glory is...'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and bass notes in the left hand. A tempo change from 'a tempo' to 'rit.' (ritardando) is indicated by a dashed line. The piano part includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

TURANDOT

ov er! *f* Sham'd am I!...
 - ni - ta! *On-ta su me!...*

THE PRINCE
 IL PRINCIPE (with impetuous fervour) *cresc.*
 (con impetuoso trasporto)

No! _____ Now'tis beg - in - ning! _____
 No! _____ *Es-sa in-co - min - cia!* _____

..... subito animando molto.....

pp cresc. *pp cresc.*

This section of the score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'ov er! - ni - ta!' and 'Sham'd am I!... On-ta su me!...'. The piano part is marked 'THE PRINCE IL PRINCIPE (with impetuous fervour) cresc. (con impetuoso trasporto)'. It features a *pp* (pianissimo) dynamic with a *cresc.* (crescendo) instruction. A tempo change to 'subito animando molto' is indicated by a dotted line. The piano accompaniment includes a *f* (forte) dynamic marking in the vocal line.

THE PRINCE
IL PRINCIPE

ff *f*

Oh! mir - ac - le! For thy glor - y
Mi - ra - co - lo! La tua glo - ria ri -

Sostenuto

rit:..... **41**

THE PRINCE
IL PRINCIPE

ar - is - es from the mag - ic of thy first car - es - ses,
- splen - de - nel - l'in - can - to - del pri - mo ba - cio,

subito mosso...ma poco a poco

p

THE PRINCE
IL PRINCIPE

thy first tears flow - ing!
del pri - mo pian - to

rit:.....

pp